FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 16

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Quebec — District No. 154 Chicoutimi Sag. — S. District No. 19 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans La Ville de Roberval (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. A. Claveau — Enumerator. / Recenseur.

Dist. 154 Enu 59

CINQUIÈME DU CA

Lines. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age en dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.
1			Tremblay Gracia	Roberval	F	fille	S	Déc.	1910	3	P.Q.			Fr.	Canadien	Cath. Rom.
2		124	Morin Rodolphe	"	M	Chef	M	Mars	1868	23	" "			"	"	" "
3			" Louise Lavoie	"	F	Epouse	M	Avril	1889	22	" "			"	"	" "
4			Fortin Wilfrid	"	M	Cultivateur	S	Sept.	1887	23	" "			"	"	" "
5	106	125	Petit Joseph	"	M	Chef	M	Nov.	1877	33	" "			"	"	" "
6			" Laura Thibault	"	F	Epouse	M	Nov.	1882	29	" "			"	"	" "
7			" Marie Rose	"	F	Fille	S	Août	1908	10	" "			"	"	" "
8			" Eugene	"	F	Fille	S	Mars	1906	5	" "			"	"	" "
9			" Joseph	"	M	Fils	S	avril	1908	3	" "			"	"	" "
10			" Anatolie	"	F	fille	S	Sept	1910		" "			"	"	" "
11			Thibault Albertine	"	F	Servante	S	Avril	1884	27	" "			"	"	" "
12	106	126	Melik Georges	"	F	Chef	Vve	Août	1856	55	" "			"	"	" "
13			Bouchard Mathilde Tertia	"	F	Mère	Vve	Mars	1829	82	" "			"	"	" "
14			" Louis	"	M	frère	M	Janvier	1858	53	" "			"	"	" "
15			Talbert Prosculus	"	M	Pensionnaire	S	Avril	1889	22	" "			"	"	" "
16			Dufresne Joseph	"	M	Pensionnaire	S	Mai	1890	21	" "			"	"	" "
17	107	123	Ornstein Israel	"	M	Chef	M	Janvier	1872	39	Roumanie			Hébreu	"	Hébraïque
18			" Fanny Fiekler	"	F	Epouse	M	Avril	1881	30	"			"	"	"
19			" Joseph	"	M	fils	S	Oct	1909	1	P.Q.			"	"	"
20			Lavoie Anna	Roberval	F	Servante	S	Déc.	1891	19	" "			Fr.	"	Cath. Rom.
21	107	126	Nesrn David	"	M	Chef	M	Oct	1871	39	" "			"	"	" "
22			" James Maltais	"	F	Epouse	M	Juillet	1876	34	Lac St. Jean Que.			"	"	" "
23			" Wilfrid	"	M	fils	S	Déc.	1902	8	Notre Dame Pointe Bleue			"	"	" "
24			" Albert	"	M	fils	S	Mai	1904	7	P.Q.			"	"	" "
25			" Antoinette	"	F	fille	S	Nov	1907	3	" "			"	"	" "
26			" Laurence	"	M	fils	S	Fevr.	1910	5	" "			"	"	" "
27			" Ernest	"	M	fils	S	Janvr.	1910	2	" "			"	"	" "
28	108	128	Perant Alphonse	"	M	Chef	M	Août	1853	57	" "			"	"	" "
29			" Marie Pasfore	"	F	Epouse	M	Déc.	1858	52	" "			Anglaise	"	" "
30			" Emile	"	M	fils	S	Juillet	1885	26	" "			Fr.	"	" "
31			" Daniel	"	M	fils	S	avril	1888	22	" "			"	"	" "
32			" Aldinga	"	F	fille	S	Avril	1892	19	" "			"	"	" "
33			" Mathilde	"	F	fille	S	Mars	1896	15	" "			"	"	" "
34			" Léon	"	M	fils	S	Sept.	1901	9	" "			"	"	" "
35	19	126	Bradan Joseph	"	M	Chef	M	Oct	1852	58	" "			"	"	" "
36			" Marie Fournier	"	F	Epouse	M	avril	1855	54	" "			"	"	" "
37			" Marie	"	F	fille	S	Déc.	1884	26	" "			"	"	" "
38			" Eugenie	"	F	fille	S	Sept.	1889	21	" "			"	"	" "
39			" Louis H.	"	M	fils	S	Déc	1891	19	" "			"	"	" "
40			" Blanche	"	F	fille	S	Avril	1894	17	" "			"	"	" "
41			" Juliette	"	F	fille	S	Fev.	1896	15	" "			"	"	" "
42			" Thomas Joseph	"	M	fils	S	Juin	1898	11	" "			"	"	" "
43	18	129	Perant Jos Thomas	"	M	Chef	M	Juillet	1848	63	" "			"	"	" "
44			" Lucie Chalifoux	"	F	Epouse	M	Oct.	1846	64	" "			"	"	" "
45			" Joseph	"	M	fils	M	Juin	1885	25	" "			"	"	" "
46			" Marie Louise	"	F	Belle fille	M	Mars	1888	23	" "			"	"	" "
47			" Adelard	"	M	petit fils	S	Juin	1907	3	" "			"	"	" "
48		130	" Lucienne	"	M	petit fils	S	Mai	1909	2	Chicoutimi			"	"	" "
49	110	125	Allard Pamphile	"	M	Chef	M	Mars	1863	48	P.Q.			"	"	" "
50			" Emma Pearson	"	F	Epouse	M	Déc.	1864	46	" "			Anglaise	"	" "

Lines. Lignes.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account (see instructions) Travaillant à son compte (voir instructions)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, e.g. "in woollen mill", "in foundry", "in flour mill", "in store", etc. Mentionner où la personne est employée, par exemple "dans une filature de laine", "dans une fonderie", "dans un moulin à farine", "dans un magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 au principal métier ou à la principale occupation.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux ou à d'autres métiers, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine au principal métier ou à la principale occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 du principal métier ou de la principale occupation.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant d'autres emplois que le principal métier ou la principale occupation, s'il y en a.	Time of earnings at the latter—Cents. Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. Coût de l'assurance pour l'année recommençant.
1	Couturière	Ménage				Restaurant	52		60	6.00							
2	Charpentier				oui												
3	Cuisinier																
4	Agent					Singer							10%	Provident	14.00		
5	Hôtelière	Communiquant			oui												
6	Cuisinière																
7	"																
8	"																
9	"																
10	"																
11	Servante				oui	Hotel	52		72	2.28							
12	Marchand				oui												
13	Peintre																
14	Cuisinier						52		60	7.00							
15	Télégraphiste				"												
16	Peintre				"												
17	Marchand				oui												
18	Cuisinier												3000	Provident	22.20		
19	Cuisinier												500	"	10c		
20	Servante					Maison privée	52		72	1.25							
21	Marchand				oui												
22	Cultivateur					Général							2000	Provident	90c		
23	Cuisinier												500	"	27		
24	Commis				oui	Magasin général	40		60	4.00							
25	Cuisinier					"	52		70	5.20			1000	Provident	27		
26	Cuisinier																
27	Cuisinier																
28	Charpentier	Menuisier			Vve	Bâtisses	52		60	7.80							
29	Cuisinier																
30	Cultivateur	Cultivateur				Sans Objet											
31	Machiniste		6-6-6		oui	Bois	52		60	5.50							
32	Cuisinier																
33	Cuisinier																
34	Cuisinier																
35	Marchand		10-0-77		oui	Général							2000	Provident	87		
36	Cuisinier																
37	Cuisinier																
38	Cuisinier																
39	Cuisinier																
40	Cuisinier		10-4-77		oui	Mag. général	52		60	8.00			1000	Provident	28.00		
41	Cuisinier																
42	Cuisinier																
43	Cultivateur		0-0														
44	Cuisinier																
45	Cultivateur		0-0														
46	Cuisinier																
47	Cuisinier																
48	Cuisinier																
49	Charpentier		6-09		oui		44		60	6.30							
50	Cuisinier																

Lines. Lignes.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of pupils over 21 years of age at College or University. Coût de l'instruction en 1910 des élèves âgés de plus de 21 ans au Collège ou à l'Université.	INFIRMITIES. INFIRMITÉS. Specify age when. Spécifier l'âge	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1		oui	oui	fr				
2		oui	oui	fr				
3		oui	oui	fr				
4		oui	oui	fr				
5		oui	oui	fr				
6		oui	oui	fr				
7		oui	oui	fr				
8	10	oui	oui	fr				
9	10	oui	oui	fr				
10		non	non	fr				
11		non	non	fr				
12		oui	oui	fr				
13		non	non	fr				
14		non	non	fr				
15		non	non	fr. an.				
16		oui	oui	fr. an.				
17		oui	oui	fr.				
18		oui	oui	fr. all.				
19		non	non	fr. an.				
20		non	non	fr.				
21		oui	oui	fr.				
22		oui	oui	fr.				
23		oui	oui	fr. an.				
24		oui	oui	fr. an.				
25		oui	oui	fr.				
26		oui	oui	fr.				
27		oui	oui	fr.				
28	10	oui	oui	fr.				
29		oui	oui	fr.				
30		oui	oui	fr.				
31	10	oui	oui	fr. an.	2.00			
32		oui	oui	fr.				
33		oui	oui	fr.				
34		oui	oui	fr.				
35	10	oui	oui	fr.				
36		oui	oui	fr.				
37		oui	oui	fr.				
38		oui	oui	fr.				
39		oui	oui	fr.				
40	10	oui	oui	fr. an.				
41		oui	oui	fr.				
42		oui	oui	fr.				
43	10	oui	oui	fr.				
44		oui	oui	fr.				
45		oui	oui	fr.				
46		oui	oui	fr. an.				
47		non	non	fr.				
48		non	non	fr.				
49		oui	oui	fr.				
50		oui	oui	fr.				

EASTMAN